

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : NEWS (COOPIN

Heures d'ouverture : 12h30 a 16h00 tous les jours
sauf jeudi.

En stock : Berlitz interprète: traducteur de langues
12.500 mots et 300 phrases usuelles en 5 langues
(anglais, allemand, français, espagnol, italien)

Dictionnaire de synonymes et correcteur
d'orthographe: 200.000 mots pour les synonymes et
500.000 mots d'orthographe.
Fonction de jeux éducatifs et calculatrice 5 fonctions
intégrées.

Auto Dialer SEIKO (500 noms): annuaire, memo,
code secret et calculatrice.

Egalement en nouveauté, CASIO DC 6000 et
différents modèles de banques de données.

Original la calculatrice "*billet de banque*" avec
répertoire d'adresse. Amusante et bon marché.

Choix de jumelles en stock (classiques et de poche).

Appareils Photo POLAROID et films Pour ces
appareils.

INTERFON

(Bât. 563)

**Permanence technico-commerciale, MARDI 21 MAI
1991 au Secrétariat de 14h.30 à 16h.30 avec
PINAULT-GIRARD CADET, cuisines et bains
COMERA présentés par M. BARON et cuisines
REMA présentées par M. ECOCHARD.**

Voyages culturels ou de découvertes avec CLIO au
départ en avion de Genève ou de Zurich, pour le
Stromboli, la Nouvelle Guinée occidentale, le
Népal.

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des
Fonctionnaires le **vendredi 17 mai 1991, de 14h.00 à
16h.00**, dans les locaux de l'Association du
Personnel - Bât. 64-R002.
Vous pouvez prendre rendez-vous en téléphonant au
2819.

ASSOCIATION DU PERSONNEL
21/91-20.05.-91

X

STAFF ASSOCIATION



20

July
Julliet
Luglio

1991

*The CERN Musicclub invites all CERN musical talents
to perform on the Main Building terrace for the...*

Third CERN Hardronic Festival

All styles are welcome

if you play anything between Chopin and The Sex Pistols you're in

All instruments

bring your Stradivarius violin, your Fender guitar, your Tefal kitchen set ...

Any duration

we take anybody with an autonomy of 5 to 50 minutes of music without a drink

No competition

and no prizes, but don't forget to take a pen to sign autographs

If you play music this message is for YOU
Si tu joues de la musique ce message est pour TOI

Tous styles acceptés

que tu joues du Chopin ou du Sex Pistols on t'embauche

Tous instruments

apportez vos Stradivarius, vos guitares Fender, vos casseroles Tefal ...

Toute durée

on accepte tous ceux qui ont une autonomie de 5 à 50 minutes sans un "drink"

Pas de compétition

ni de prix, mais n'oubliez pas vos stylos à autographes

Silvano de Gennaro / CN
2854 - silvano@vxcern

Get in touch ASAP!
Appelles moi tout de suite!



EXPOSITION DES CERNOISES

TRAVAUX ARTISANAUX

du 21 MAI au 2 JUIN 1991

Les différents groupes artistiques de notre Club exposeront leurs travaux au 1er étage du **Bâtiment Principal** du 21 mai au 2 juin 1991.

Nous sommes persuadées que vous admirerez leurs oeuvres avec beaucoup de plaisir et que cela vous encouragera peut-être à participer en plus grands nombres à ces diverses activités.

Vous êtes toutes cordialement invitées au vernissage le mardi 21 mai à 17h.

*
* *

EXHIBITION OF ARTS AND CRAFTS

21 MAY - 2 JUNE 1991

The various art groups of our Club will exhibit their work on the first floor of the **Main Building** from 21st May to 2nd June.

We are sure you will have great pleasure in admiring their handiwork, which will perhaps encourage you to participate in greater numbers in these different activities.

You are all cordially invited to the vernissage on **Tuesday, 21st May** from 5.00 pm.

Restaurants

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 20 au 24 mai

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 Migros	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.30 FS b) 7.40 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 19.60 FF b) 22.70 FF
Lundi Monday	LUNDI DE PENTECÔTE		
Mardi Tuesday	a) Langue de veau sauce aux câpres Courgettes sautées Cornettes au beurre b) Émincé de porc en nasi-goreng Fruits en cocktail Salade verte	a) Émincé de poulet zürichois Riz sauvage Salade de cabus et batavia ou 1 légume à choix b) Pièce de bœuf braisée au vin rouge et à la moëlle Pommes mousseline Brocolis à la vapeur CRUDITÉS ET SALADES COMPOSÉES	a) Jambon blanc supérieur poché au vin blanc Ratatouille de légumes b) Poulet façon basquaise Coquillettes au beurre Haricots verts sautés à l'ail ENTRECÔTE GRILLÉE 29,00 FF
Mercredi Wednesday	a) Steak haché de veau Pommes en dés Carottes en bâtonnets b) Sauté de bœuf Mousseline de brocolis Choux-fleurs	a) Bâtonnets de colin panés en friture sauce tartare au citron Pommes nature au cerfeuil Salade de batavia et frisée b) Escalope de porc viennoise Riz aux champignons Courgettes aux fines herbes GÉNOISE AUX FRAISES	a) Omelette aux champignons de Paris Carottes Vichy b) Steak de bœuf grillé Pommes frites Gratin de choux-fleurs TRIPES AU CALVADOS 27,00 FF
Jeudi Thursday	a) Cuisse de poulet aux olives Riz blanc Ratatouille b) Rôti de veau Pommes boulangère Mirepoix de légumes	a) Omelette aux 2 fromages Pommes rissolées Salade verte de saison ou 1 légume du jour à choix b) Émincé de bœuf stroganoff Pommes en dés ou riz créole Céleris branches étuvés à la brunoise SPAGHETTI À GOGO	a) Gratin de pâtes aux 2 jambons Salade batavia b) Florentine de veau œuf à cheval Pommes lyonnaises Courgettes sautées à l'ail
Vendredi Friday	a) Épaule de porc rôtie Lentilles Jardinière de légumes b) Filet de carrelet sauce à l'estragon Pommes nature Tomate étuvée	a) Fricassée de lapin niçoise Pâtes primavera Salade verte de saison ou jardinière des balkans b) Filet de flétan camarguaise Pommes à l'anglaise Gratin de colraves au sbrinz CHAQUE JOUR UNE SPÉCIALITÉ	a) Boulettes de bœuf sauce tomate Choux-blancs aux lardons b) Steak de merlu sauce aux crevettes Riz aux petits oignons Salsifis à la tomate QUENELLES DE BROCHET 22,70 FF

Heures d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi : de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche : 1. Cafétéria de 07h00 à 23h00

2. Restaurant de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi : de 06h30 à 20h30

Samedi : de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi : de 07h00 à 09h00

de 11h30 à 14h00

Calendrier hebdomadaire

1991

Weekly Calendar

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
20.5	21.5	22.5	23.5	24.5
	14.00 A SPS AND LEAR EXPERIMENTS COMMITTEE Open session	14.00 TH THEORETICAL SEMINAR The equivalence of the top quark condensate and the elementary Higgs field by Peter HASENFRATZ / University of Bern	10.00 CN PRESENTATION VMEbus Analogue and Digital I/O by Jim FOWLIE / Pentland Systems Ltd, Scotland <i>Please note unusual place</i>	10.00 CN PRESENTATION Oracle's products for the Desktop and Client/Server environments by Mike Hayes / Product Manager, Desktop Systems, Oracle <i>* Note the unusual day</i>
	14.30 C BERNARD GREGORY LECTURE 1991 Fractals in physics – from fraction dimensions to negative dimensions by Benoit B. MANDELBROT / Physics Department, IBM, T.J. Watson Research Center, Yorktown Heights, New York & and Mathematics Department, Yale University	16.30 A CERN COMPUTER COLLOQUIUM Biomolecular sequence analysis by means of neural networks by Benny LAUTRUP / Niels Bohr Institute, Copenhagen	13.00 A ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par Rafel CARRERAS	14.00 TH MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Testing the infinite mass effective theory at the c and b quark mass scales by Stephan NARISON (CERN-TH and Labo de Physique Mathématique, USTL, Montpellier, France)
	14.30 CN COMPUTING SEMINAR RISC architecture trends by Dileep BHANDARKAR / Technical Director of Workstation Engineering, Digital Equipment Corporation <i>* Please note unusual day</i>	16.30 A SOLAR NEUTRINOS – review of theories and experiments by Douglas R. O. Morrison / CERN	14.00 PS COMPUTING SEMINAR Network Service Environments for the Technical Worker by Daniel E. GEER / Innovation Technology Resource Centre (DEC) <i>* Please note unusual day and place</i>	
27.5	28.5	29.5	30.5	31.5
	16.30 A CERN COLLOQUIUM Big Bang nucleosynthesis tests the standard models of particle physics and cosmology by Gary STEIGMAN The Ohio State University & Max Planck Institut für Physik, Munich	11.00 PS PS SEMINAR Development and tests of the CERN plasma lens by H. RIEGE / CERN-PS	14.00 AT MT SEMINAR Detailed area analysis for purchasing and logistics by Sue FOFFANO / CERN-MT	
		12.15 FOOTING Relais à travers le CERN		

A Auditorium / bldg 500
Amphithéâtre / bât. 500

Th Theory Conference Room / bldg 4
Salle Théorie /bât. 4

AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

S SL Auditorium – Prévesin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL – Prévesin / bât. 864, 1er ét.

CN CN Auditorium – bldg 31/3-005
Amphithéâtre CN – bât. 31/3-005

place as indicated
lieu selon indiqué

E ECP Conference Room, bldg 13/2-005
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

Deadline for insertion : **Tuesday 12.00 hrs**
Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 2819
Publications Section (DG) : bldg 50/1-030, tel. 3475
e-mail : weekly_bulletin@nucmail
staff_association@nucmail

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 h**
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819
Section Publications (DG) : bât. 50/1-030, tél. 3475